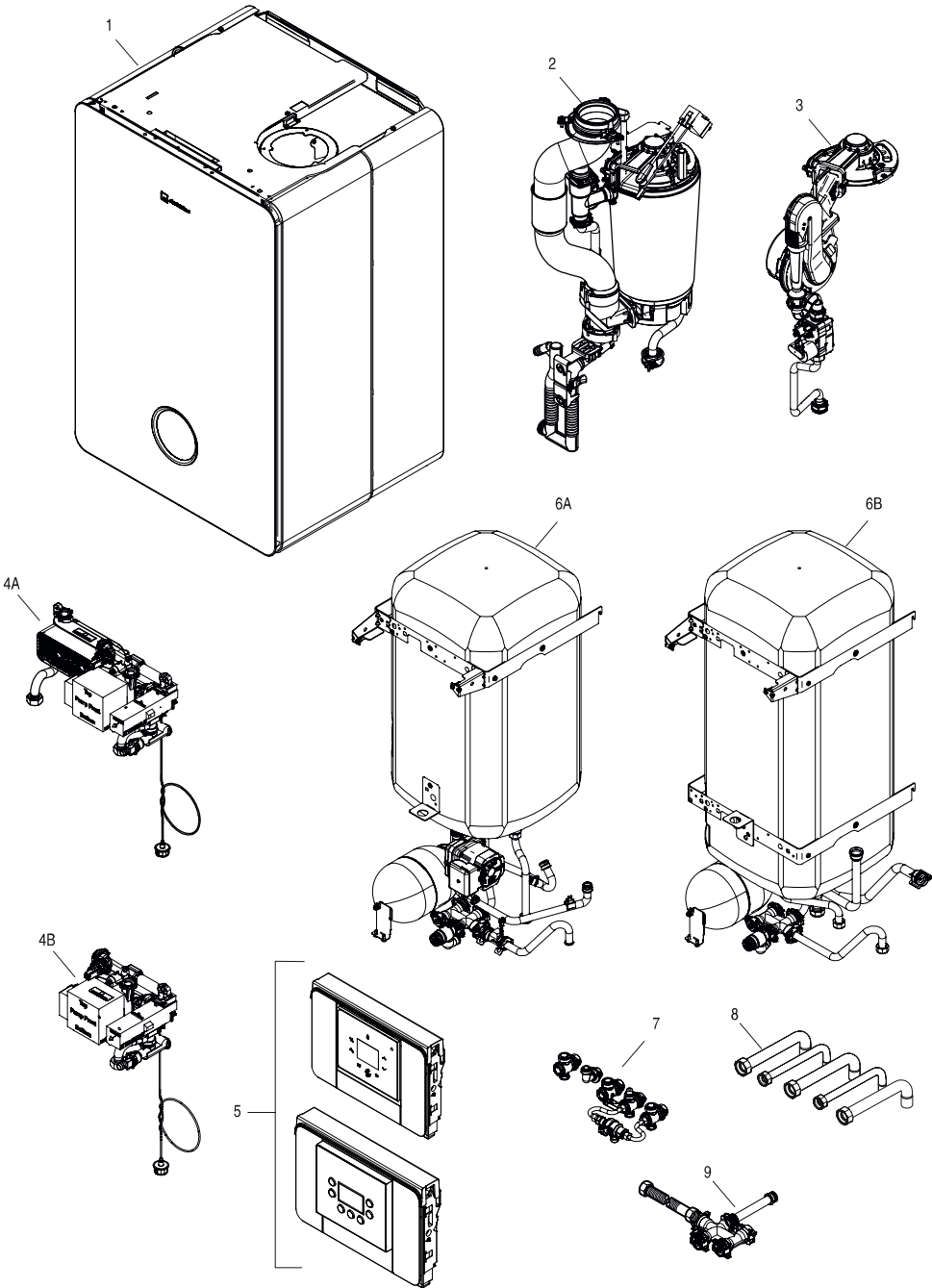


GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS



8716799154.aa.MAFP

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложените разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაცხადის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

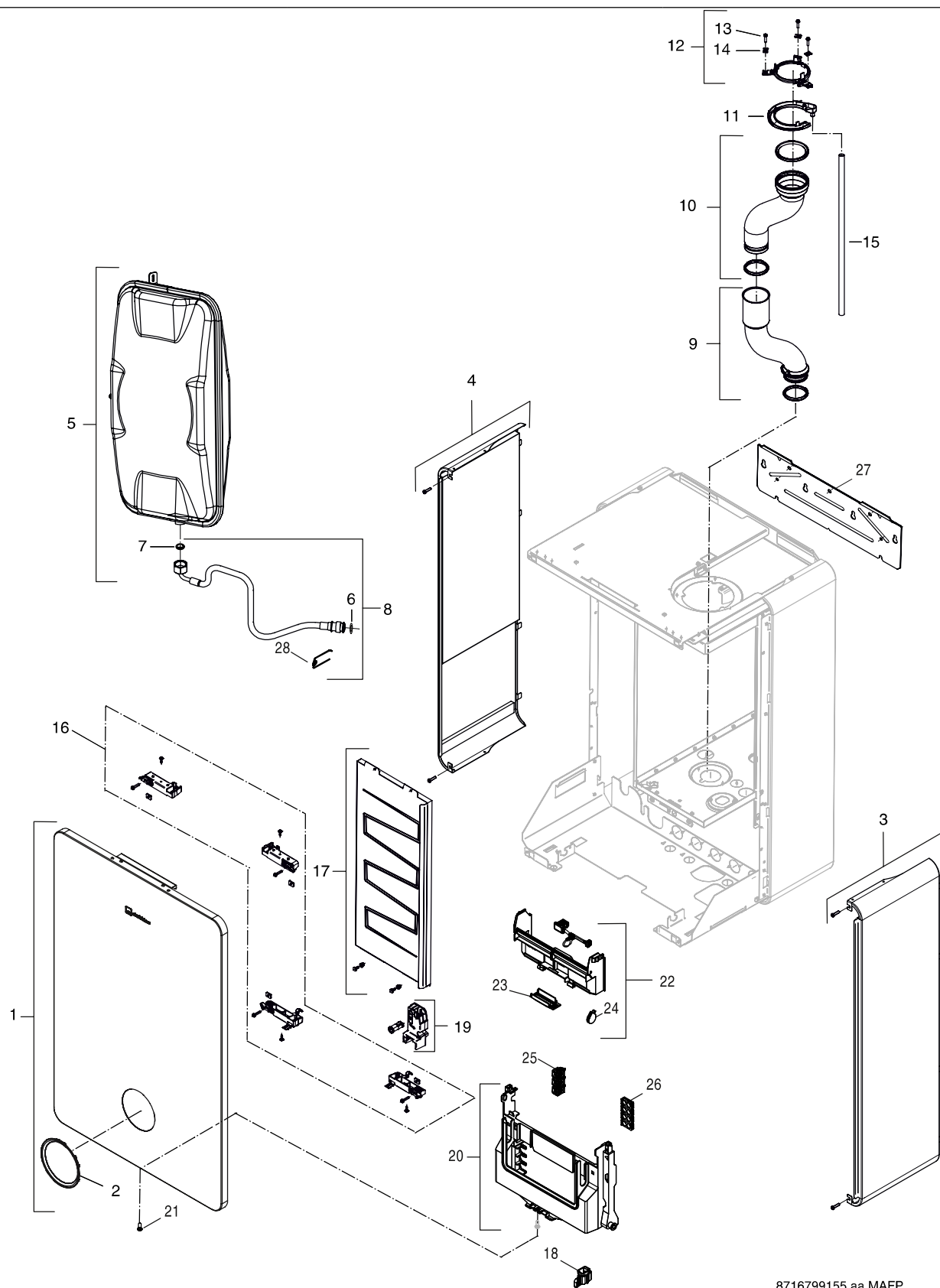
[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع
يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح الصارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Liste des pièces de rechange



8716799155.aa.MAFP

Pièces de tôle

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
éga lis BALLON iCONDENS

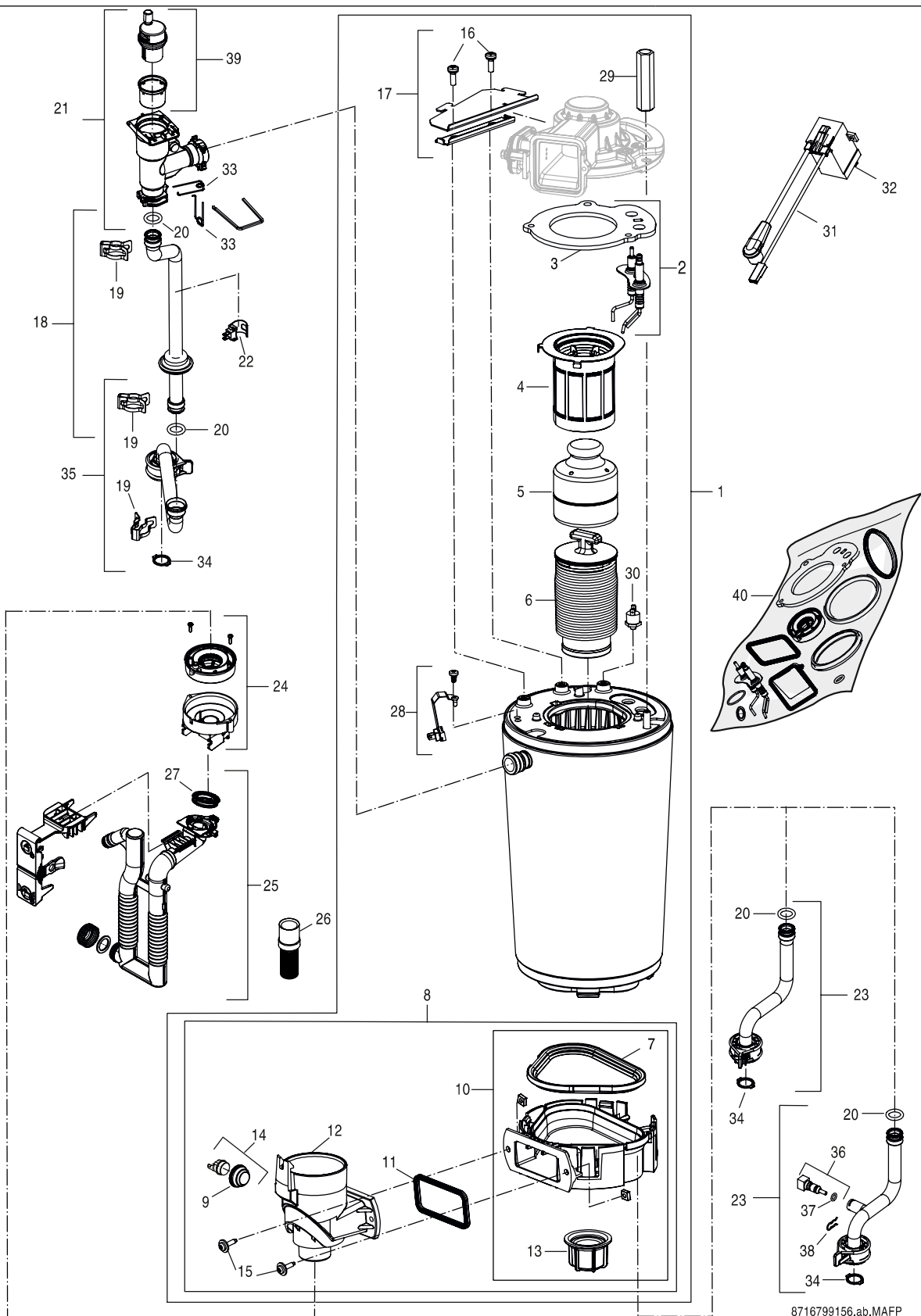
[illegible]

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

Pièces de tôle

1

Liste des pièces de rechange



8716799156.ab.MAFP

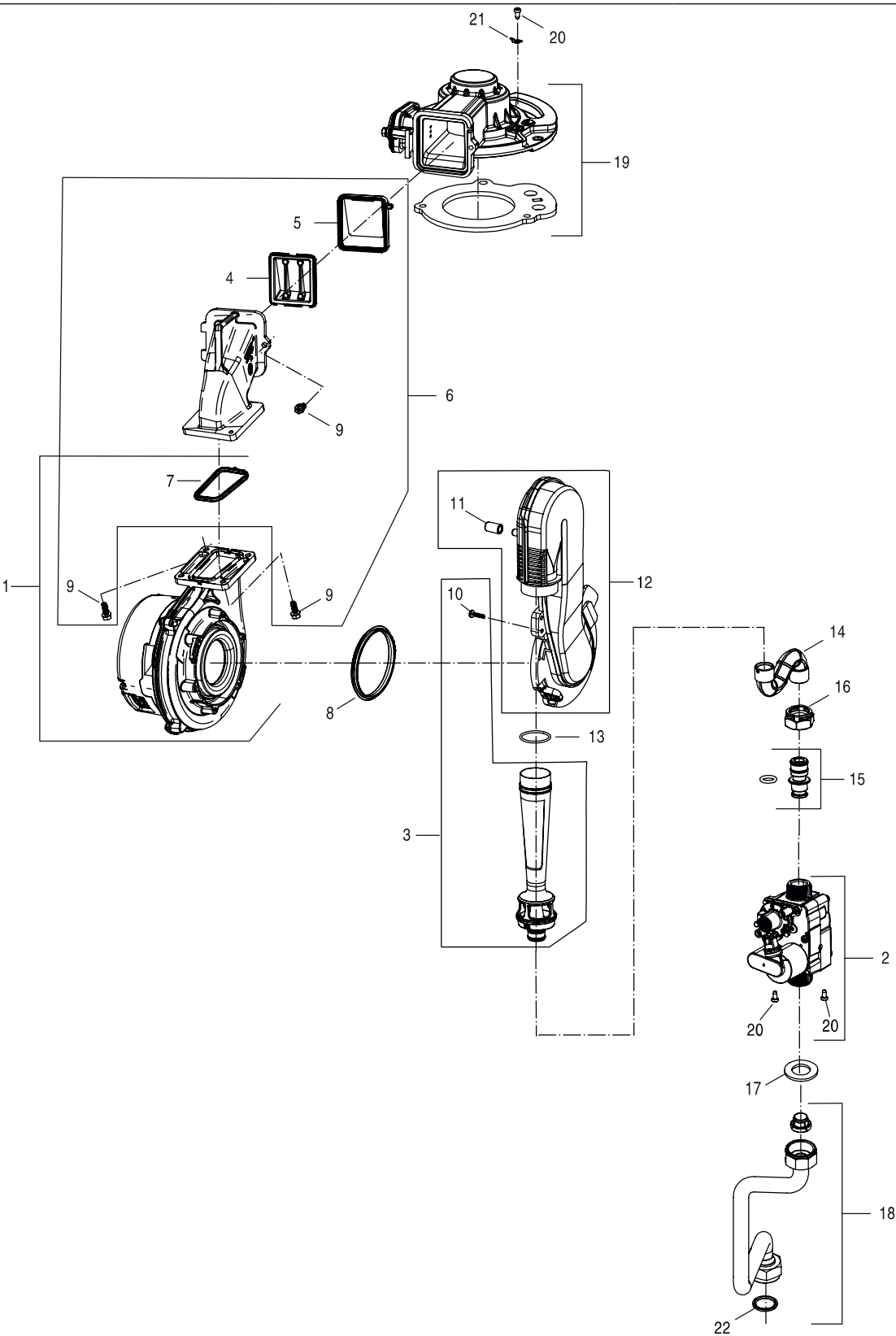
Brûleur/corps de chauffe

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
éga lis BALLON iCONDENS

Brûleur/corps de chauffe

6721832940

Liste des pièces de rechange



8716799157.ab.MAFP

Bloc gaz

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

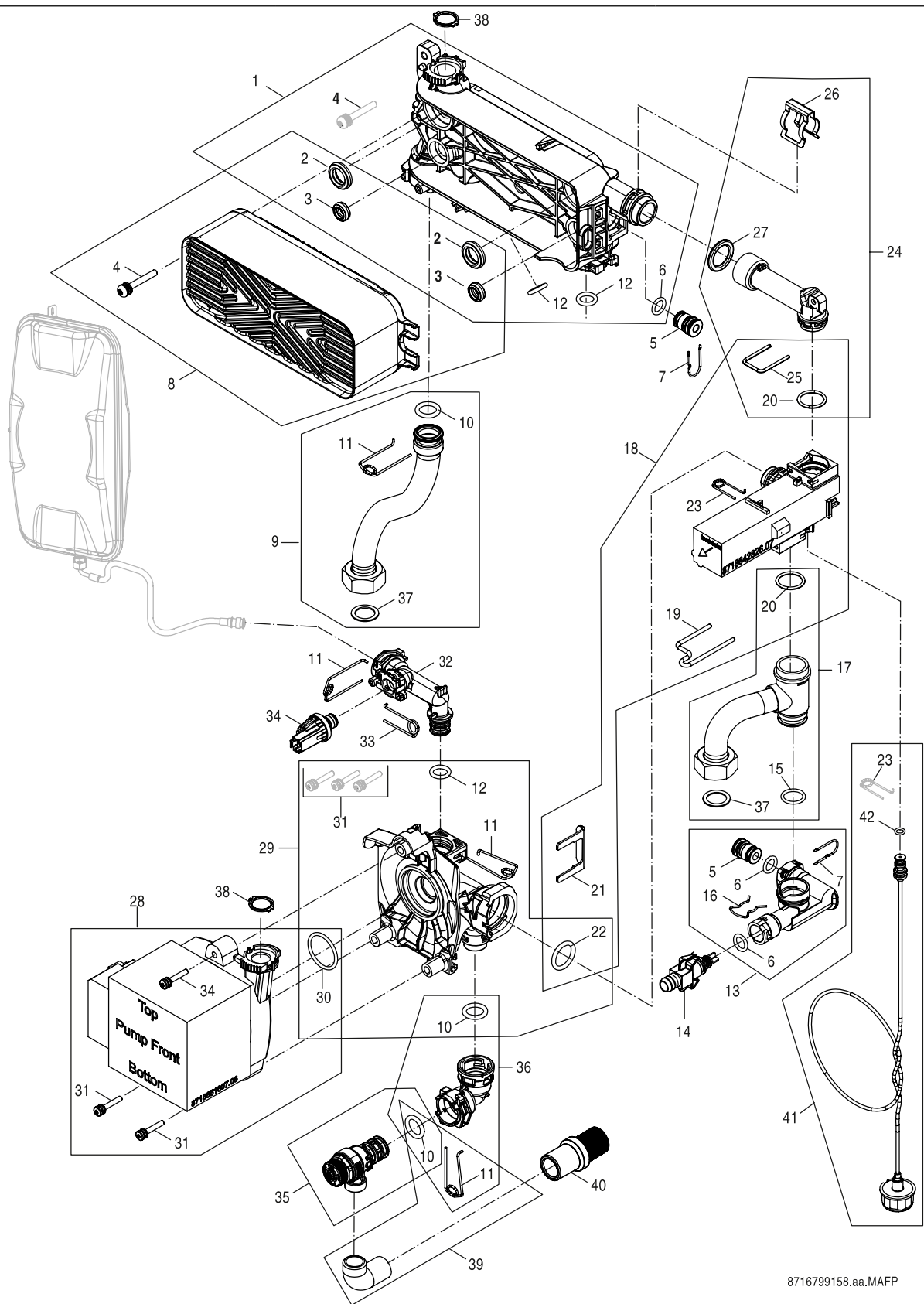
[illegible]

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

Bloc gaz

3

Liste des pièces de rechange



8716799158.aa.MAFP

Hydraulique ballon 42L

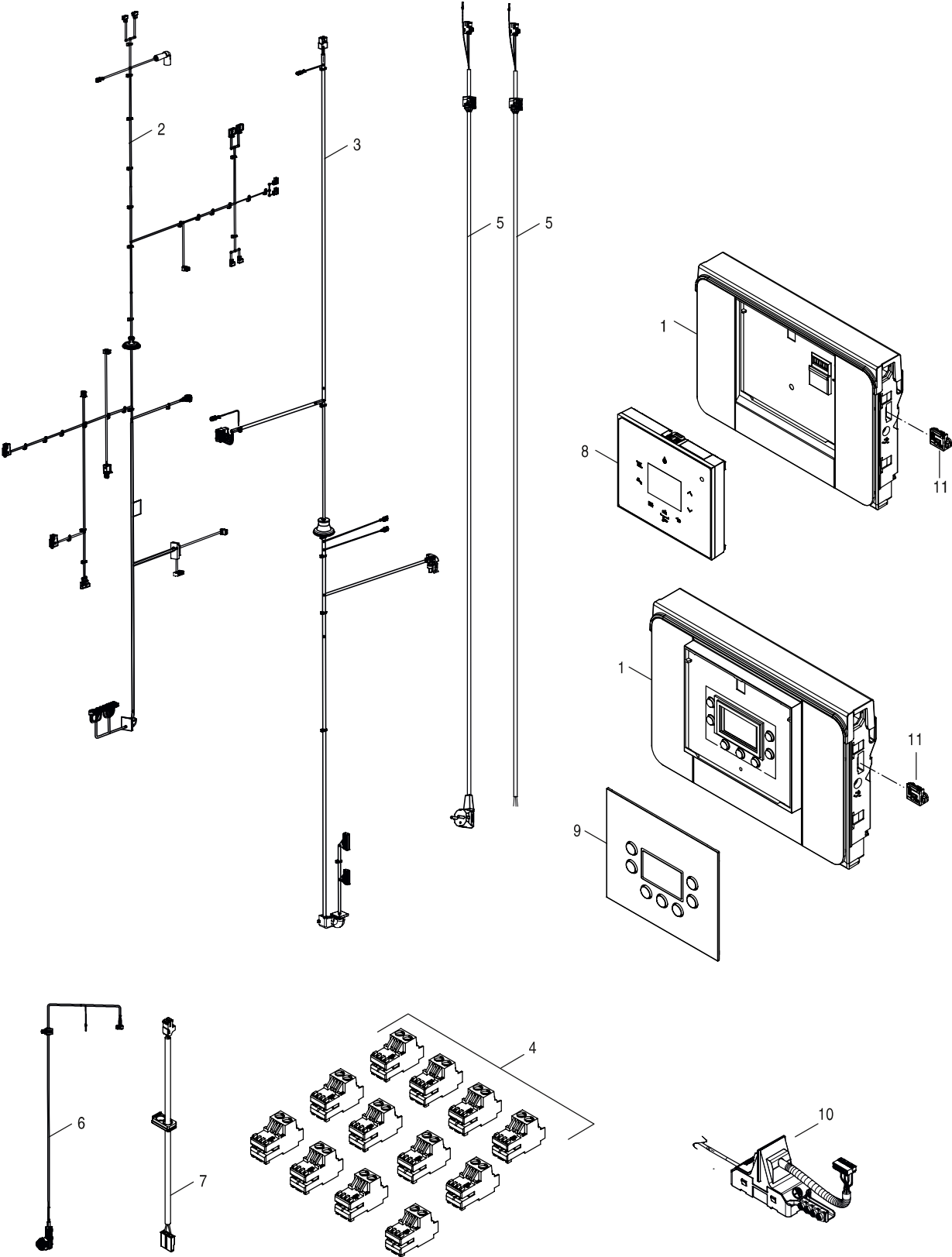
GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égaux BALLON iCONDENS

4A

Hydraulique ballon 42L

4A

Liste des pièces de rechange



8716799160.ab.MAFP

Tableau électrique

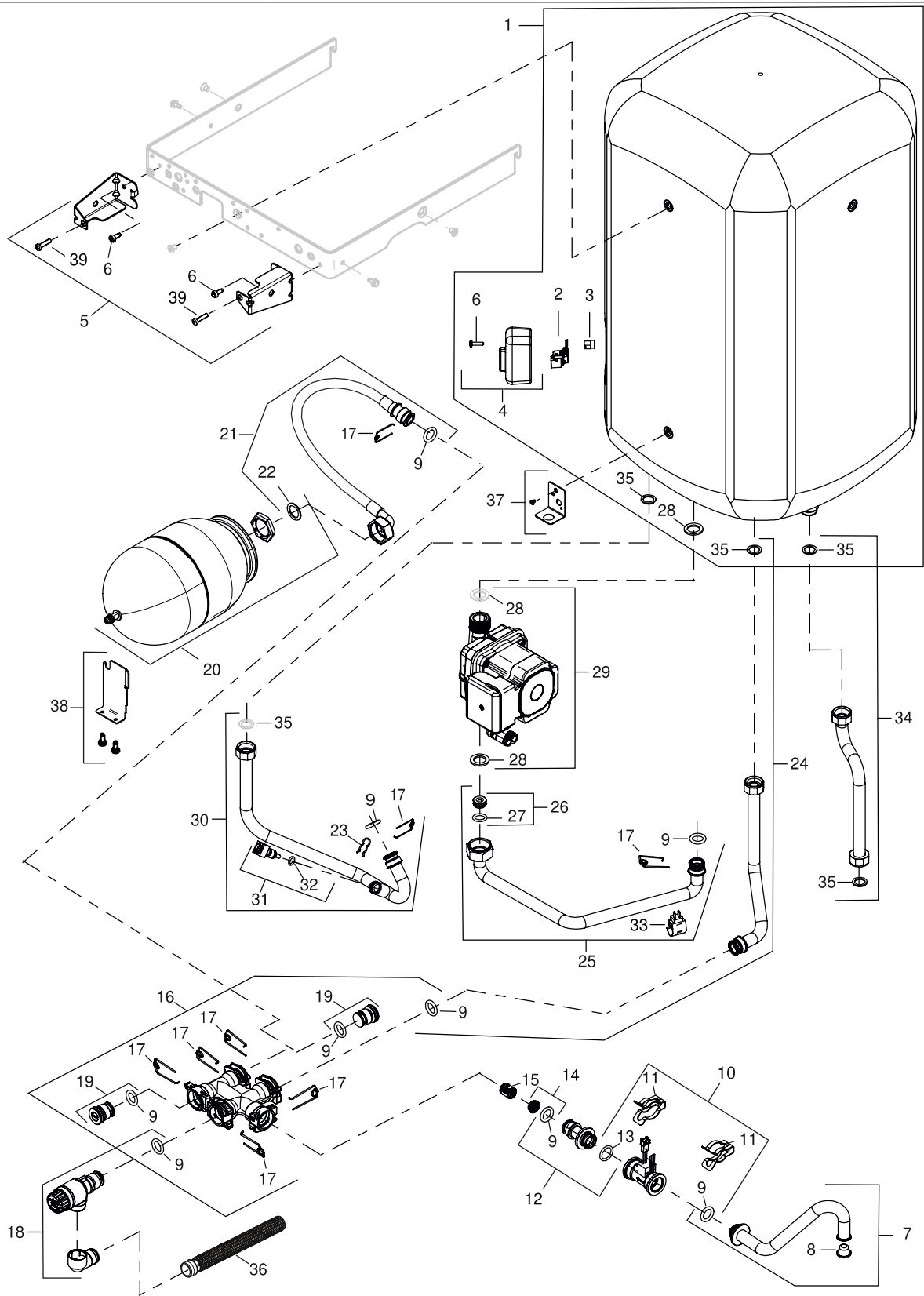
GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
éga lis BALLON iCONDENS

Pos	Dénomination		7716701550	7716701552																Remarques
1	Tableau électrique ACU MHP-23	8 737 714 734	■																	
1	Tableau électrique ACU MHP-20	8 737 714 735		■																
2	Faisceau de câbles basse tension	8 716 766 515	■																	
2	Faisceau de câbles basse tension SLS	8 716 766 520		■																
3	Faisceau de câble haute tension	8 716 766 521	■	■																
4	Kit connecteur	8 737 711 080	■	■																
5	Câble d'Alimentation Electrique Réseau	8 716 766 650	■	■																
6	Faisceau Pompe Sanitaire SLS	8 716 766 523		■																
7	Câble "Autofill"	8 737 709 432	■	■																
8	Unité de commande HMI 700	8 737 714 030		■																
9	Cache ECO	8 737 602 655	■																	
10	Module MHM avec "ON OFF	8 737 711 282	■	■																
11	Clé de codage ACP 20299 H	8 716 766 938		■																G20/G25
11	Clé de codage ACP 20193 H	8 716 766 939	■																	G20/G25
11	Clé de codage ACP 20300 LPG	8 716 766 962		■																G31
11	Clé de codage ACP 20194 LPG	8 716 766 963	■																	G31
	GCK H->G25	7 716 780 502	■	■																Se référer à la IM 6721830760
	GCK H->LPG	7 716 780 503		■																Se référer à la IM 6721830760
	GCK LPG->H	7 716 780 504		■																Se référer à la IM 6721830760
	GCK H->LPG	7 716 780 506	■																	Se référer à la IM 6721830760
	GCK LPG->H	7 716 780 507	■																	Se référer à la IM 6721830760

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

5

Liste des pièces de rechange



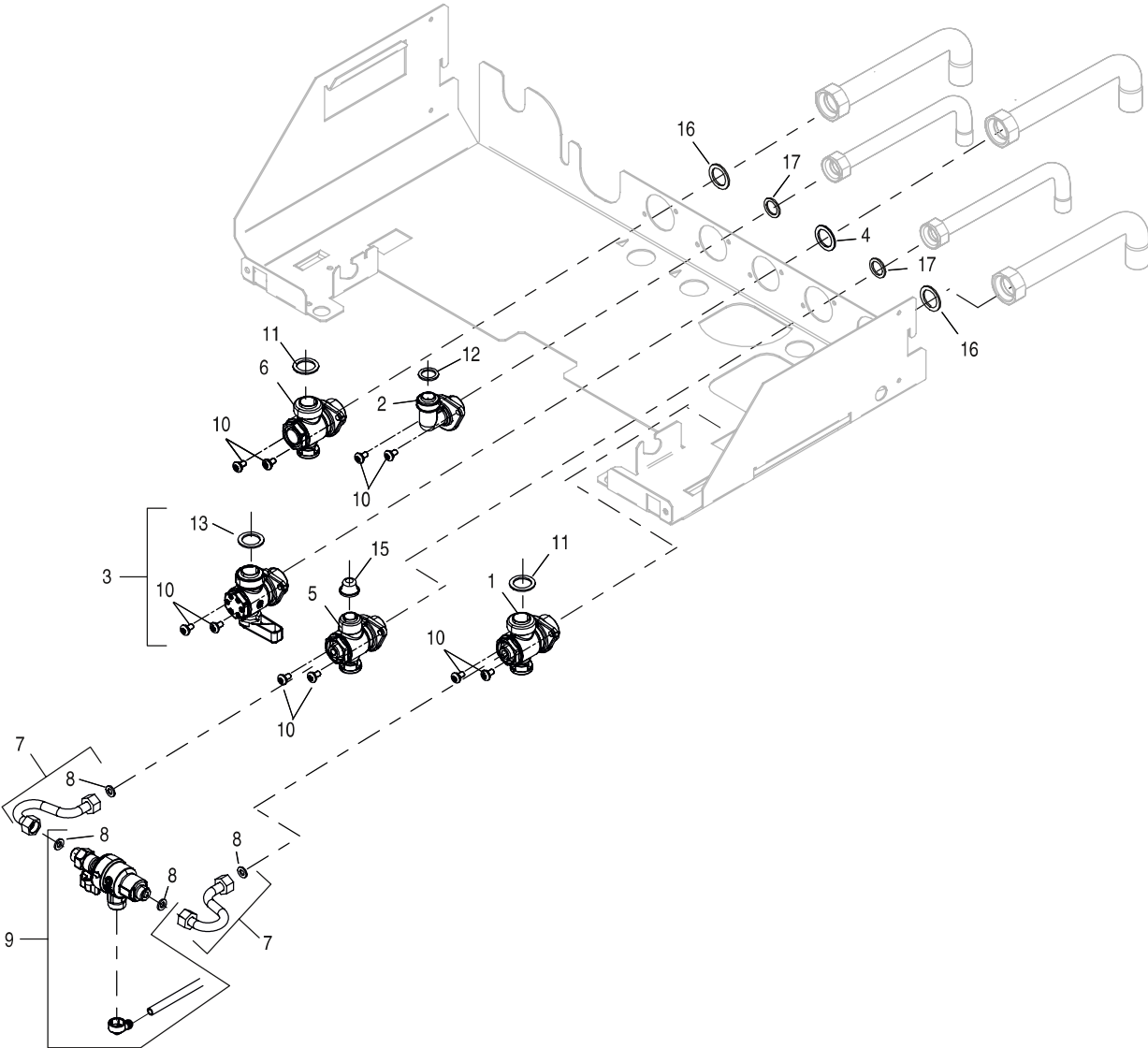
8716799161.ac.MAFP

Ballon 42 L

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

6A

Liste des pièces de rechange



8716799162.ab.MAFP

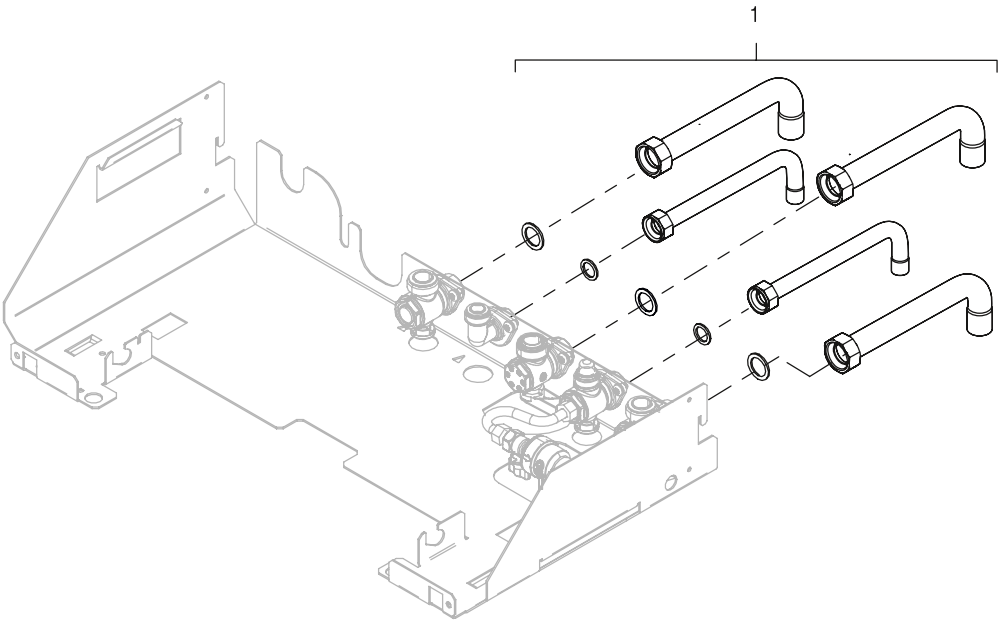
Raccordement vannes

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS

Pos	Dénomination																			Remarques
				7716701550	7716701552															
1	Robinet 3/4" retour chauffage	8 716 771 633 0	■	■																Départ chauffage
2	Raccordement 1/2"	8 713 305 610 0	■	■																Sortie sanitaire
3	Robinet gaz 3/4	8 716 747 341	■	■																
4	Joints 18,4x23,8x2,0 (x10)	8 716 766 640	■	■																
5	Vanne 1/2" sanitaire	8 716 771 286 0	■	■																Entrée sanitaire
6	Robinet 3/4" retour chauffage	8 716 156 759 0	■	■																Retour chauffage
7	Tubes disconnecteur	8 716 762 262 0	■	■																
8	Joint 6x11x1,5 (x10)	8 710 103 123 0	■	■																
9	Vanne remplissage ZWSE 25-5 MFA CERACLA	8 716 770 004 0	■	■																
10	Vis Taptite M5x8	8 718 642 109 0	■	■																
11	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■																
12	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	■	■																
13	Joints 18,3x24,3 (10x)	8 710 103 161 0	■	■																
15	Filtre (10X)	8 716 766 126	■	■																
16	Joint 20,00x24,00x2,00 (10x)	8 716 766 641	■	■																
17	Joint caoutchouc 14x18,5x1,5 EP(x10)	8 716 757 010 0	■	■																

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN égalis BALLON iCONDENS	Raccordement vannes	7
---	---------------------	--------------

Liste des pièces de rechange



8716799164.aa.MAFP

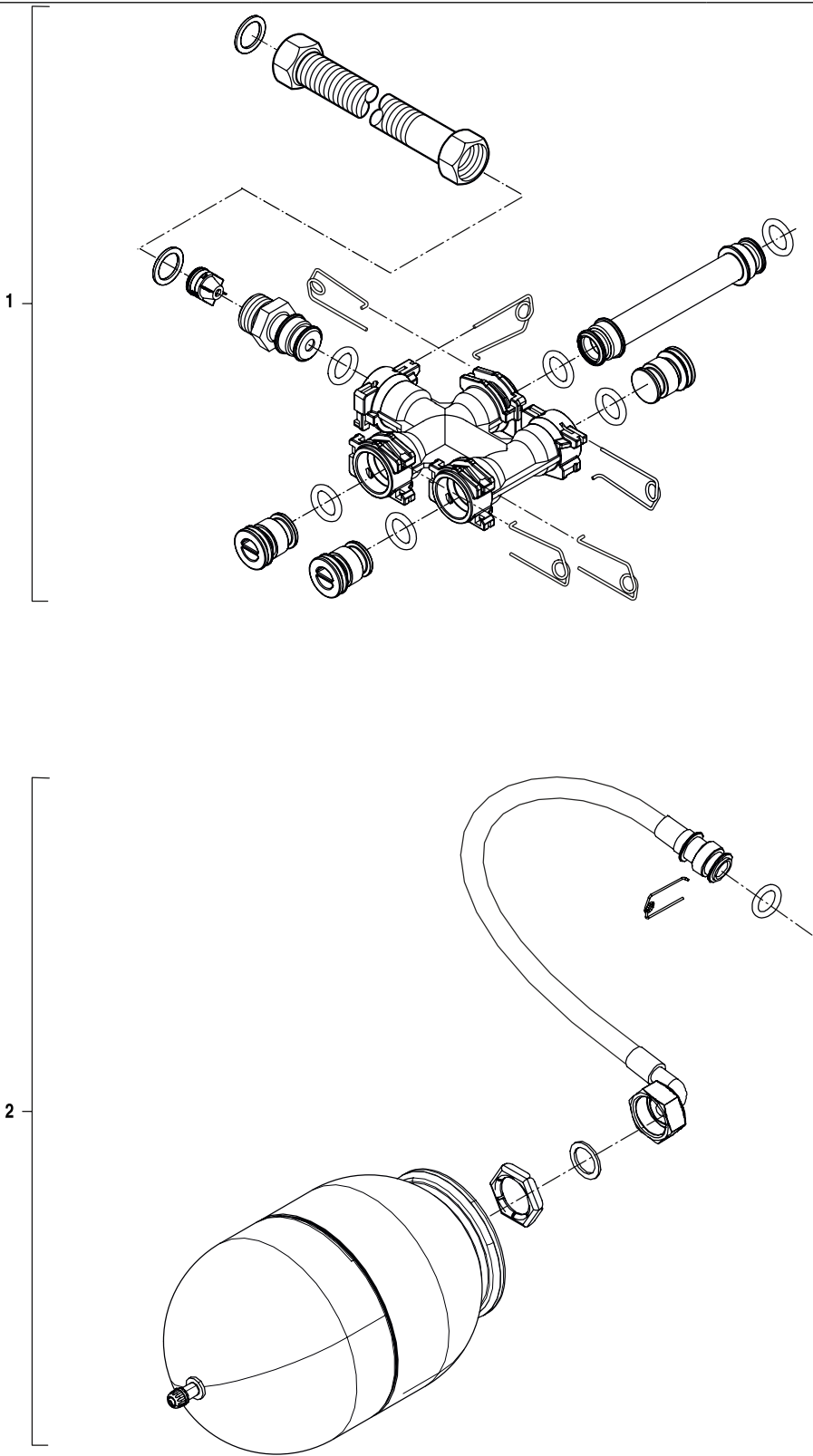
Tubes de raccordement

**GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égalis BALLON iCONDENS**

8

[illegible]

Liste des pièces de rechange



8716799169.ab.MAFP

Boucle de recyclage/Vase d'expansion

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
éga lis BALLON iCONDENS

9

[illegible]

GVT iC 24/42-1MN / C GVB iC 24/48-1MN
égaux BALLON iCONDENS

9

Types de chaudières

Chaudière		Pays	Remarques
C GVB IC 24/48-1MN	7 716 701 550	FR	
GVT IC 24/42-1MN	7 716 701 552	FR	



elm.leblanc

L'innovation au cœur de votre bien-être

elm.leblanc - siège social et usine :

124-126 rue de Stalingrad - F-93711 Drancy CEDEX

0 820 00 4000 Service 0,12 € / min
+ prix appel

Hotline technique pour les professionnels :
du lundi au vendredi de 8h à 12h30
et de 13h30 à 17h30.

Suivez-nous sur



www.elmleblanc.fr